

Editorial

<https://doi.org/10.22395/csye.v12n23a1>

Una figura de la mitología griega expone algo, deja ver su carga, se hace uno en lo múltiple que transporta. Algunos dicen que es un castigo de los dioses por burlar dos veces a la muerte, la primera al descender al Hades consigue capturar a Tánatos, encargado de llevar a los muertos al inframundo, quien, al estar encerrado, permite que los hombres ya no mueran, dificultad que solo con la intervención de Ares sería solucionada, quien libera al rostro que personifica a la muerte; al morir por segunda vez y estar en el inframundo logra de nuevo engañar a Hades, quien le permite volver al reino de los vivos con la estratagema de que su esposa, Perséfone, realizará ofrendas y sacrificios a los dioses a la hora de la muerte de su marido. El rey en cuestión no vuelve, burlando a Hades ante la evidencia de lo inevitable: la muerte. Sísifo, su nombre, rey de Corinto y según Homero el “más astuto de los hombres”, vive su segunda égida vital a partir de la astucia de engañar a Tánatos quien temía acercarse a Sísifo. Zeus castigará al rey de Corinto al hacerlo cargar una inmensa piedra en un eterno retorno de la agonía, escena trágica descrita por Homero en *La Odisea* de la siguiente manera:

Y vi a Sísifo, que soportaba pesados dolores, llevando una enorme piedra entre sus brazos. Hacía fuerza apoyándose con manos y pies y empujaba la piedra hacia arriba, hacia la cumbre, pero cuando iba a trasponer la cresta, una poderosa fuerza le hacía volver una y otra vez y rodaba hacia la llanura la desvergonzada piedra. Sin embargo, él la empujaba de nuevo con los músculos en tensión y el sudor se deslizaba por sus miembros y el polvo caía de su cabeza. (Homero, *La Odisea*, Libro XI, p. 264)¹

Sísifo habita la voluntad de potencia del hombre rebelde, siguiendo a Albert Camus², que hace frente a la adversidad del mundo en la diversidad de sus circunstancias, puesto que aquello que pesa es la puesta en obra del recorrido de la existencia. Estas líneas que se evocan desde el horizonte de sentido de la mitología griega se despliega una posible pregunta por el peso de una obra expresada en una revista que desde su nacimiento en 2011 ha hecho de un proceso editorial no una carga sino una emoción de sensibilidad compartida ante los devenires intensos que cada uno de sus números ha entrañado. Y una poderosa fuerza le hacía volver a registrar un camino, ante el sudor del esfuerzo y el polvo que cae en su rostro, que, en nuestro caso, significa la edición de este nuevo número de *Ciencias Sociales y Educación*.

El número 23 de nuestra publicación presenta a la comunidad académica y a otras rostridades en la diversidad de sus lugares posibles de enunciación 10

¹ Versión digital: http://bibliotecadigital.ilce.edu.mx/Colecciones/ObrasClasicas/_docs/Odisea.pdf

² Versión digital de *El mito de Sísifo* de Albert Camus: http://www.correocpc.cl/sitio/doc/el_mito_de_sisifo.pdf

artículos resultado de procesos de investigación en el campo de los estudios en educación y sus despliegues etnoculturales, así como 7 traducciones del francés y del inglés, siendo las 3 últimas contribuciones de estudiantes y profesores del pregrado en Traducción inglés-francés-español de la Universidad de Antioquia, a quienes agradecemos hacer parte de una de las secciones que hemos mantenido desde el nacimiento de la revista. Por último, entregamos 6 textos más clasificados entre reseñas y entrevistas, los 3 primeros como un homenaje a Roland Topor (1938-1997), cineasta, dibujante y escritor francés que en cada una de sus obras arranca el estremecimiento de la imagen-síntoma en su comicidad onírica. Agradecemos a Rodrigo Zapata Cano disponer la obra de Topor como superficie parlante en la propuesta visual del presente número de la revista.

El primer artículo que inicia la revista es “Experiencia de formación en análisis de las prácticas de enseñanza, con docentes universitario/as, dentro de un entorno virtual” de Cecilia Durantini, quien muestra la importancia pedagógica y didáctica del Seminario de Análisis de las Prácticas de Enseñanza y su aplicación en la Maestría en Docencia Universidad de la Universidad de Buenos Aires, desde la modalidad a distancia, Seminario que enmarca la relación pedagógica y clasificación entre los conocimientos en juego, estimula las posibles articulaciones del trabajo individual, en pequeños grupos y en el grupo total, pluraliza las voces, devoluciones docentes y encuentros intersubjetivos que puede entrañar una práctica pedagógicas entre estudiantes de maestría en docencia universitaria. La sección de artículos resultado de procesos de investigación continúa con “Visión holística de los modelos de intervención psicopedagógicos para el desarrollo económico y educativo de República Dominicana: una revisión sistemática”, escrito por Leonor Farray Bergés, desde donde se analizan modelos de intervención psicopedagógicos que aportan al desarrollo de habilidades y capacidades en la población estudiantil en República Dominicana. Prosigue esta parte con el artículo “Formación universitaria con metodologías inspiradas en la performance: la experimentación-creación con artes y la performance-investigación”, de Edilberto Hernández González, texto que ofrece un acercamiento metodológico desde el ámbito educativo al potencial del performance en la proyección de la investigación-experimentación-creación en el aula, que tiene en la materialidad afectante su vínculo con el arte-facto pedagógico corpoafectoperceptivo. Continuamos con el artículo “Dos ideales en las prácticas emocionales para la formación política y la convivencia en Colombia”, de Jenny Katherine Vargas Tovar, quien analiza dos ideales de ciudadanía utilizados para la formación política y convivencia en población adulta no escolarizada o en riesgo de abandonar la escuela en Colombia, expresados en emocionalidad política y educación socioemocional en el panorama simbólico de la formación en ciudadanía en 1980 y 2010 en el país.

La sección de artículos continúa con el texto “Educación Sexual Integral y formación docente en el campo de la Filosofía. Reflexiones sobre la propuesta curricular de “Ética” en la Universidad de Buenos Aires”, escrito por Malena Nijensohn y José Ignacio Scasserra, quienes presentan los resultados de investigación en la aplicación de la Ley de Educación Sexual Integral en una cátedra de ética en Argentina, que rompe con la dicotomía sujeto-objeto para hacer visible una metodología de acción-participante que valora los saberes y acciones locales que le dan cuerpo a la formación filosófica en el estudiantado. “Análisis crítico del discurso en el proceso pedagógico de lecto-escritura”, escrito por Pablo Emilio Cruz Picón, Lady Jazmmin Hernández Correa y Christian José Barajas Archila, es el artículo que continúa, el cual pone en juego una revisión cuidadosa de la literatura que estudia el Análisis Crítico del Discurso (ACD) como estrategia pedagógica para mejorar procesos de lecto-escritura en el terreno educativo, valorando la importancia de inferencias, razonamientos, comparaciones, argumentaciones, deducciones, críticas, estimaciones y explicaciones, entre otras, para los procesos de lecto-escritura en el aula. Prosigue el artículo “La educación intercultural indígena Yanakuna nivel preescolar. Una estrategia de resistencia”, de Wilder Perafán Chilito, quien analiza en su texto la implementación de la etnoeducación a partir de proyectos educativos comunitarios entre los Yanakunas en el Huila (Colombia) a nivel preescolar, para afianzar las epistemes indígenas en cuanto al cultivo, crianza y siembra de la sabiduría y conocimientos ancestrales de la comunidad desde cuatro senderos pedagógicos: sabiduría ancestral, procesos políticos organizativos, territorio pedagógico, producción de conocimiento. Continuamos con el texto “Un programa de formación en el lugar de trabajo para condiciones emergentes en pospandemia, escrito por Andrés Mauricio Zapata Escobar, el cual desarrolla la pregunta: ¿cómo sería un programa de formación en el lugar de trabajo para condiciones emergentes de pos-pandemia que promueva la salud física y mental de los trabajadores?, sosteniendo que el lugar de trabajo puede promover la salud física y mental desde una cultura del cuidado de sí para mitigar los efectos de la pandemia de la Covid-19.

Los dos últimos artículos de esta sección de la revista corresponden al texto de Goualo Lazare Flan titulado “Gestión de la diversidad etnocultural en la construcción identitaria en África subsahariana. El caso de Costa de Marfil”, y el de Juan Camilo García Jiménez y José Guadalupe Camarillo Gómez, “Modelo administrativo de capacitación virtual ofertado según las características educativas, tecnológicas y socioeconómicas del estudiante”. El artículo de Lazare Flan analiza la gestión de la diversidad etnocultural en África subsahariana a partir de una caracterización del caso marfileño, desde donde puede apreciarse la imposición de modelos occidentales de homogenización identitaria que repercutieron en los procesos de construcción poscolonial en los países africanos. Así,

desde una perspectiva decolonial se hace posible asumir la interculturalidad como paradigma de construcción identitaria que conecta la cosmovisión clásica africana, valoriza las procedencias de las culturas africanas que han propiciado la diversidad etnocultural en el África subsahariana. Por último, el artículo de García Jiménez y Camarillo Gómez presenta un modelo administrativo de capacitación virtual a través de un Ambiente Virtual de Aprendizaje (AVA) desde las posibilidades prácticas y contextuales en comunidades propias de Cali, Palmira y Jamundí en el departamento del Valle de Cauca (Colombia), dando cuenta de un modelo articulado por cuatro componentes fundamentales en una educación a distancia: estudiante como punto focal, tecnología, pedagogía y administración.

Para este número de la revista *Ciencias Sociales y Educación* tenemos una serie de traducciones que ponen de relieve una pregunta filosófica y antropológica por los objetos técnicos y las mediaciones tecnológicas expresadas como procesos de exteriorización de la memoria en el contexto del antropoceno o el capitaloceno, como es conceptualizado desde la perspectiva de Bernard Stiegler (1952-2020), a quien la revista realiza un homenaje a partir de su vínculo con el colectivo *Internation*, quienes sostienen que los saberes son productores de valor práctico o societal, al aumentar la memoria colectiva, reforzando la cohesión social y permitiendo la evolución dinámica de las sociedades. Agradecemos las dos traducciones del francés al español que preparó para la revista Luis Alfonso Palau-Castaño del artículo de Anne Alombert y Michał Krzykawski y el texto escrito entre Bernard Stiegler y el Colectivo *Internation*. Las dos traducciones que siguen fueron preparadas por Rodrigo Zapata Cano, a quien igualmente agradecemos su vínculo y participación como traductor de la revista, una de Colette Quesnel sobre la obra filosófica del escritor francés del siglo XVI François Rabelais, quien desde sus preocupaciones por la medicina y la filosofía desplegó una pregunta sobre la condición corporal de la existencia humana, y otra sobre la historia de las representaciones del cuerpo en Occidente escrito por Georges Vigarello, quien ahonda en los problemas políticos y culturales que una pregunta por el cuerpo pone de manifiesto en el campo epistémico de las ciencias sociales y humanas.

Las tres traducciones que siguen corresponden al comienzo de una serie de contribuciones a nuestra revista del pregrado en Traducción inglés-francés-español de la Universidad de Antioquia (Colombia), preparadas por los estudiantes y profesores de este programa de estudio de la referida universidad. Así, para esta ocasión agradecemos a los traductores Santiago Sepúlveda Hurtado, María Clara Arias Garzón, Carolina Toledo Pulgarín, José David Yepes Gómez, María Camila Bajonero Bedoya, María Fernanda Tarazona Montero y Fiorella Alejandra Bernal Restrepo disponer su trabajo

como intérpretes, verdaderos Hermes, para una posible comprensión entre dos códigos sociolingüísticos que se comunican en sus traducciones.

La parte final de la revista está integrada por 5 reseñas y una entrevista. Los tres primeros textos hacen referencia a Roland Topor, de quien con la selección de algunas de obras hemos decidido darle un espacio en *Ciencias Sociales y Educación*, rindiéndole un homenaje a su propuesta estética caracterizada por una comicidad paradójica en el gesto estético de este artista. Agradecemos de nuevo a Rodrigo Zapata Cano quien preparó una semblanza de la vida y obra de Topor y tradujo la entrevista realizada por Sébastien Le Pajolec a Nicolas Topor, hijo del dibujante y cineasta francés. Las reseñas restantes hacen referencia los libros *Ciberdefensa: claves para pensar una estrategia de soberanía nacional* de Sol Gastaldi y Leandro Ocón, y *Ciudades rebeldes. Del derecho de la ciudad a la revolución urbana* de David Harvey e *Interculturalidad. Un desafío pedagógico* de Andrea Armijos Robles.

Esperamos que esta red de Penélope editorial sea del agrado de los lectores, en la multiplicidad de sus actuaciones intersubjetivas, y pueda sostener la pregunta fundamental de Sísifo: ¿cómo hacer de una roca que cae el efecto de la escritura que se encarna como signo ante la huella de su presencia? *Ciencias Sociales y Educación* persiste como presencia en el latido de cada uno de los textos que en esta edición disponemos para la alimentación reflexiva. He aquí la poderosa fuerza que habita en la revista, la cual hace de la piedra que carga la voluntad de potencia que deja ver el cuerpo de Sísifo-fabulador en ese último momento en el que acomoda el peso para volver a iniciar su experiencia estética.

Hilderman Cardona-Rodas